

## 履行功修要持之以恒

الْحَمْدُ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ وَنَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ. وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا وَمِنْ سَيِّئَاتِ  
أَعْمَالِنَا. مَنْ يَهْدِهِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ وَمَنْ يَضِلَّ فَلَا هَادِيَ لَهُ.

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ  
وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ.

أَمَّا بَعْدُ،

فِيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ، وَأَوْصِيكُمْ وَنَفْسِي بِتَقْوَى اللَّهِ وَطَاعَتِهِ لَعَلَّكُمْ  
تُفْلِحُونَ

让我们大家一起坚定对安拉的虔诚敬意吧！服从安拉的一切命令，远离安拉所禁止的一切吧！我们期盼在今世与后世都能够得到安拉的福分与仁慈。

安拉所怜悯的穆斯林兄弟姐妹们！

感谢无所不能的安拉，又使我们能够有机会与今年的斋月见面。我们身边的多少亲戚朋友没能赶上今年的斋月，他们再不能与我们共同履行善功。让我们借着这个机会，在这个充满福分的月份里加倍地增加我们的善功，以便我们能够成为敬畏安拉的人。至高无尚的安拉在《古兰经》“黄牛”章，第 183 节里说道：

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ

“信道的人们啊！斋戒已成为你们的定制，犹如它曾为前人的定制一样，以便你们敬畏。”

我们已经度过了斋月的一个星期，我们大家要继续坚持我们的善功，圆满斋月的主命功修。这个斋月里，我们要继续天天履行 20 番的圣行 Terawih 拜功，并且增加其他的善功，比如说集体学习《古兰经》、多多施舍等等。

安拉所怜悯的穆斯林兄弟姐妹们！

我们要向以前的圣门的前三辈弟子时期的伊斯兰学者们学习，以便我们也能够斋月里坚持履行善功。作为我们学习的榜样，Imam Shafie（愿主喜悦他）是其中一位。据 Imam al-Nawawi 讲述，Imam Shafie（愿主喜悦他）在每一个斋月里的每一个晚上都会将《古兰经》从头到尾诵读完两遍。

安拉所怜悯的穆斯林兄弟姐妹们！

持之以恒地履行功修是一项十分重大的挑战。当圣门弟子们问先知穆罕默德（愿主赐予平安）为什么他的头发变白了，先知穆罕默德（愿主赐予平安）回答道：

شَيْبَتِي هُوَ وَأَخْوَانُهَا

“《古兰经》‘呼德’章、《古兰经》‘大事’章等（的颁降）使我头发变白了。”

据学者们的解释，先知穆罕默德（愿主赐予平安）的头发变白了的原因就是因为《古兰经》“呼德”章讲述了许多复生日的事件。除此以外，还有一段章节特别吩咐先知穆罕默德（愿主赐予平安）去做一项在宗教里充满挑战的事情——坚持。至高无尚的安拉在《古兰经》“呼德”章，第 112 节里说道：

فَاسْتَقِمَّ كَمَا أُمِرْتَ

“你应当按照天命而遵循正路，”

安拉所怜悯的穆斯林兄弟姐妹们！

这个神圣的斋月，还有三个星期的时间，我们大家来一起坚定我们的意志，坚持不懈的履行我们的功修吧，以便能够完美我们这个月份的善功。因此，我们应该在家庭里建立良好的宗教气氛，使父母子女一起履行功修。使家庭与清真寺保持联系。为了鼓励儿童和青少年谨守功修，可通过友好的方式来在清真寺创建有趣的活动以实现我们这一美好愿望。要不厌其烦地履行功修、持之以恒，这就需要很多方面的努力，其中有：从斋月前到斋月尾都要始终如一地到清真寺来参加 Terawih 礼拜，而不是只在斋月的前一段时间踊跃来清真寺，渐渐就不来才加集体拜了，形成虎头蛇尾的不良状态。同样的，大家也要踊跃的来清真寺集体履行每一天的五番主命拜功，无论是在大的清真寺里或者是附近的小礼拜堂。同时，也要积极地来在清真寺里参加学习《古兰经》。希望安拉给予我们持之以恒的能力。

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ أَلَّا تَخَافُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَبْشِرُوا  
بِالْجَنَّةِ الَّتِي كُنتُمْ تُوعَدُونَ

“凡说过‘我们的主是真主’，然后遵循正道者，众天神将来临他们，说：‘你们不要恐惧，不要忧愁，你们应当为你们被预许的乐园而高兴。’”

طوبَىٰ لِّكَ اللَّهُ لِيْ وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ، وَتَقَبَّلَ

مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِيْ وَلَكُمْ، وَلِسَائِرِ

الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ، وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَفُورُ الرَّحِيمُ.